



### 港督伉儷預期中國行程愉快

港督尤德爵士今日（星期四）與夫人離港前往南京及上海前說，他預期有「一個非常愉快的旅程。」

他在機場登機前向記者說：「這次旅程與我以往的旅程稍有不同，我希望返港時再與你們見面。」

尤德爵士說他「以往曾多次到過這些城市」，今回亦渴望有「極愉快的體驗」。

他又說，他將與貿易發展局會合，參加在上海舉行的展覽會。港督深信是次展覽會將會成功。

陪同港督前往中國訪問的有助理政治顧問胡克定及總傳譯主任鄭仰平。

在機場送別港督伉儷者，有布政司夏鼎基爵士、行政局首席非官守議員鍾士元爵士、立法局首席非官守議員羅保爵士、新華社香港分社副社長祁烽及新華社香港分社副秘書長牛釗。

港督伉儷將於今午抵達廣州，參觀貿易交易會後，將於傍晚飛往南京。

在南京，他們將訪問揚州、鎮江及無錫。隨後於五月七日往上海參加一個由貿易發展局安排的高層經濟代表團。

訪滬代表團由貿易發展局主席鄧連如率領，以配合五月八日至十三日在上海展覽館舉行的「香港產品八五」展覽會。

港督伉儷將於五月九日（星期四）返港。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：一幀港督伉儷離港前在機場的圖片將經由傳真機發放。

## 香港自由活力商業環境根基奠定

金融司白禮宜今（星期四）日在曼谷之亞洲發展銀行理事會議上表示，關於香港前途的中英協議，已為香港的自由及具動力的商業環境奠下根基，使繼續維持下去。

他說：可以看到，香港是一個生氣勃勃的地方，前景伸展至甚至跨越下一個世紀。

他並指出，協議內一些成份，俾香港能透過與亞洲發展銀行屬下的發展中的會員國進行大規模的貨物及服務貿易，為區內的發展繼續作出貢獻。

白禮宜指出，在國際貿易被日益增長的保護主義阻礙的情況下，香港不能從協議所載的有利條款中完全受惠。

「很可惜，在世界很多論壇中發表反對保護主義的言論，大都似乎不被人聽取，因為現時的情況繼續惡化。」

他說：「香港相信維持及鼓勵發展一個自由及開放的國際經濟體系是十分重要，而衆所周知，香港是言行一致的。我們希望其他的人亦能做到這點。」

白禮宜指出，在一九八四年，香港與區內所有國家的貨物總貿易（包括轉運貿易）超過三百億美元，較一九八三年增加百分之二十七，在過去十年每年平均增長率為百分之十八。

一向以來，香港與區內國家的貿易整體來說均出現貿易赤字，在一九八四年，赤字幾乎達一百億美元，較十年前差不多高出四倍。

香港向來為區內的國家，特別是發展中的會員國提供日益擴大而非常有效率的金融、商業、運輸及通訊等服務。

白禮宜說，香港與發展中會員國日益加強的經濟關係，在未來多年內應繼續發展下去。

### 中港豪華出租汽車服務接受申請

運輸署明（星期五）日起接受開辦來往中港兩地之豪華汽車服務之申請。是項服務經由沙頭角邊境通道過境。可供申請之出租汽車許可證共五十個。

該署發言人說，此等許可證只發給到岸價逾三萬元之私家車（於一九八三年十二月三十一日或以前出廠）或到岸價逾四萬五千元之私家車（於一九八四年一月一日或以後出廠）。申請人須為該輛私家車之註冊車主。

申請人在遞交證明文件時，須一併出示中國有關當局之書面證明文件，准予申請人於中國境內開辦出租汽車服務。此外，申請人亦須出示文件，證明曾經經營公共交通服務逾兩年。

發言人說，若符合資格的申請超過五十份，運輸署署長可與中國當局磋商後，決定是否接納該等申請。

他說，獲發此等出租汽車許可證的申請人，亦須領取合適之封閉道路通行許可證。

出租汽車許可證不得轉讓，每年須繳費一千元，而四個月之費用則為三百五十元。

索取申請表格，可前往運輸署公共車輛組設於中環夏慤道和記大廈九樓及位於九龍登打士街柏裕商業大廈九樓之辦事處。

填妥之表格及其他有關之證明文件須於一九八五年五月三十一日或以前，親自遞交或以掛號郵寄到設於和記大廈之公共車輛組。遲交之表格概不受理。

如有任何查詢，請致電五十二四九四一八。

### 代理港督巡視公務員訓練處

代理港督夏鼎基爵士今日（星期四）巡視公務員訓練處，深入瞭解為公務員提供的各項訓練。

夏爵士在公務員訓練處長柯維謙陪同下，參觀訓練處，並與該處的高級人員會面，聆聽有關該處在提供訓練資源方面所擔當的重要角色。訓練處有以下三個主要目標：

- \* 幫助各政府部門解決訓練及發展其人手的特別需求；
  - \* 提供一般語言及管理訓練，以促進公務員的效率；及
  - \* 透過政府受訓獎學金計劃，促進本地化政策。
- 在一九八五／八六財政年度，約有一萬一千名人員將會在本港參與各項訓練課程，此外約有二百五十名公務員將赴海外受訓，另有二十五名人員將得到政府受訓獎學金赴海外受訓，以取得特別資格。

### 編輯注意：

一幀有關是次巡視的圖片將透過傳真機發出。

### 中途宿舍住客並無可怕之處

中途宿舍收容的住客並非危險人物，他們均是情緒穩定而又無須醫院護理的精神病康復者。

康復專員呂偉思今（星期四）日作出以上的保證。

呂氏在聯青社午餐例會發表演說時指出：「病人須經一組由精神科醫生、心理學家、社會工作者及護士所組成的人員轉介，並被認為能夠從中途宿舍的設施中得益，才有機會入住。」

本港目前有九間中途宿舍，在今後數年內，當局有意再增設二十間。

呂氏強調：在過去二十年內，中途宿舍從未發生過任何問題或不愉快事件。

他解釋說：中途宿舍是為精神病康復者而設的「中途站」，協助他們在離開醫院後，重新適應社會。

呂氏說：「部份精神病患者在醫院接受治療後，便可立即回家，重過正常生活。然而，有些人却缺乏家人的支持，或需要有一段時間，在健康和有支援的環境下，去接受較深切的社會治療，方可重新適應生活，照顧自己，以及和別人共處。」

呂氏指出：現今精神病的治療方針是使康復者重新投入社會，再度對社會有所貢獻，不致成爲社會的負擔。

他說：「將精神病康復者放逐孤島，與社會隔絕的日子已屬過去。」

他解釋此乃將中途宿舍設在一般人所熟悉的屋邨形式環境的原因。

呂氏重申中途宿舍的住客是受到適當的照顧，當局現正積極進行一項計劃，提高中途宿舍職員的護理水平，最終目的在使康復者能盡早重過正常的生活。

此項計劃亦著重培養康復者的日常生活技能、工作習慣，以及善用餘暇的積極態度等。

呂氏說康復工作的最大障礙，是大眾缺乏對精神病的正確觀念，因而產生恐懼與緊張的心理。

他指出：使用暴力並非精神病康復者的特性。

他說：「每一個人——無論是正常人或精神病人——都可能有暴力傾向，所以我們不應將精神病與傷人行爲相提並論。」

根據國際統計資料顯示，每九個人之中，便有一人在某段時間需要接受某種精神病治療。呂氏提出：「既然精神病如此普遍，爲什麼還要反對康復服務呢？」

呂氏認爲：最重要的訊息，是要使大家明白，精神病康復者並非改過自新的社會敗類，他們只是企圖恢復健康的病人。和其他病人一樣，他們需要的是幫助與諒解。

他對與會者說：「假如在座有一位是九個人之中精神可能有問題的人，我敢肯定幫助與諒解是你所需要的，而我亦希望這是其他八人所願意給予的。」

有關教育大眾認識中途宿舍及精神病康復者的工作，政府已堅決地開始進行。呂氏指出：「這個訊息傳播得愈廣，知道和了解這問題的人便愈多。」

呂氏總結說：「雖然要達到我們的目標，還有很長的路要走，但我們是會悉力以赴的。」

編輯注意：

康復專員呂偉忠於午餐例會發表演說的圖片，將於下午經傳真機發放。

## 本年三月金融統計

據今日（星期四）發表的金融統計數字顯示，三月份之港元存款及外幣存款均告繼續增加。

月內外幣存款大幅增加，最低限度部份反映出當金融市場的利率和香港銀行公會的存款利率差額增大時，外幣掉期買賣存款繼續增加。

港元現金需求經過在二月份農曆新年之季節性大幅增加後，在三月份回降。

較廣義的貨幣供應港元部份（港元 M2 及港元 M3）繼續增加，反映出這些變動。但最狹義的貨幣供應（港元 M1）則下跌。所有定義之總貨幣供應顯示類似的變動。

供本港有形貿易使用的貸款，經過一月份大幅減少後，連續兩個月上升，而供在本港使用的其他貸款顯示實際上沒有變動。

附表一列出一九八五年三月的摘要數字及與前數月的比較數字。附表二則列出分類行業在本港使用之貸款及墊款按季分析數字。

### 存款

港元存款繼二月份上升百分之零點七後，三月份增加百分之一點四。截至三月份計的三個月內增長率為百分之點五，十二個月的增長率為百分之十六點二。

三月份的外幣存款，繼對上一個月增加百分之一點九後，大幅增加百分之四點八。外幣存款在一九八五年首季增幅為百分之六點八，而在截至三月止的十二個月的增幅達百分之二十八點八。這些增加的一部份反映外幣掉期買賣存款進一步增長。

從銀行搜集所得的統計數字顯示，外幣掉期買賣存款在三月份增加百分之五點二（十二億元）。到三月底時增至二百四十六億元。這些存款佔銀行在三月底之外幣存款總額百分之十六點四，比二月底數字稍高。這些掉期買賣存款本質上為港元存款，其利率接近本地貨幣市場利率，因此，作分析時，應視為港元存款。港元存款的經調整增長率在三月份上升百分之一點八，而截至三月份止的三個月則上升百分之四點四。另一方面，外幣存款經調整的增長率在三月份及截至三月份止的三個月均上升百分之四點八。

銀行存款總額的增長率在三月份為百分之二點七，仍較接受存款公司的百分之四點五緩慢。對上一個月份的增長率分別為百分之零點九及百分之二點六。此可能由於香港銀行公會的存款利率與金融市場的利率在這期間的差距較大所致。

不過，截至三月的三個月內，銀行存款仍然增加百分之五點五，而同期間的接受存款公司存款只增加百分之零點九。

#### 港元貨幣供應

最狹義的港元貨幣供應即港元M<sub>1</sub>繼二月份季節性大幅增長百分之九點後，三月份下跌百分之五點七。而較廣義的港元貨幣供應即港元M<sub>2</sub>及港元M<sub>3</sub>則分別上升百分之零點一及百分之零點七。它們在二月份的增幅分別為百分之一點八及百分之二。

在首季，港元M<sub>1</sub>上升百分之八點三，港元M<sub>2</sub>上升百分之三點四，港元M<sub>3</sub>則上升百分之三點二。過去十二個月計算，則分別增長百分之十三、百分之十三點六及百分之十五點七。

整後，在三月份分別上升百分之零點七及百分之五點四及百分之四點九。而以首季計算，則分別上升百分之零點七及百分之五點四及百分之四點九。

### 總貨幣供應

總貨幣供應顯示類似走勢。M1總計下降百分之六點二，但M2總計上升百分之二點一，M3總計上升百分之二點五。二月份的增長率分別為百分之九點六，百分之二點七及百分之二點一。

截至三月的三個月，M1總計，M2總計及M3總計分別上升百分之六點九，百分之五點九及百分之五點二。過去十二個月計算，相對增長率分別為百分之十四點四、百分之十九及百分之二十一點六。

### 貸款及墊款

銀行及接受存款公司所放出的貸款及墊款顯示有些少增加，繼二月增加百分之零點五後，在三月增加百分之零點七。在首季，其增幅為百分之一點四。在過去十二個月則增加百分之七點一。

在總數內，供有形貿易用的貸款繼二月增加百分之二點五後，在三月進一步增加百分之二點六。這些貸款在首季雖仍減少百分之一點四，但在過去十二個月則增加百分之六點六。供在香港使用之其他貸款，繼在二月稍增百分之零點六後，在三月保持不變。在首季，其增長為百分之一點四，而過去十二個月則上升百分之六。

### 在本港使用之其他貸款及墊款按季分析

給製造業的貸款及墊款在去年第四季下跌百分之四點五，在本年第一季經過去年底第一季節性大幅增加百分之十點二後，本年第一季下跌百分之二點一。首季在第一季下跌百分之二點九後，供屋宇營建及後進業的貸款在第一季下降百分之二點九後，供住宅物業的貸款（購進者有百分之三點八後，計劃住宅單位除外）在第一季增加百分之三點八後，計本年首季上升百分之九點二。

## 外幣資產及負債

金融業的現金外幣情況顯示，在三月底淨資產為七十四億元。銀行及接受存款公司監理專員根據稍為不同定義所蒐集的類似統計數字，顯示出淨現金外幣資產為四十八億元，淨遠期外幣資產為二百三十億元，兩者均較二月的相對數字為高。

## 流動資產比率

所有銀行的平均流動資產比率（按照銀行業條例第十八條的定義），由二月之百分之四十九點一上升至百分之五十點二。所有接受存款公司的平均流動資產比率（按照接受存款公司條例第二十四A條的定義）為百分之五十三，較二月之四十七點一為高。

## 呈交報告之金融機構數目

呈交報告之金融機構數目在三月維持不變，持牌銀行共一百四十間，持牌接受存款公司三十三間，而註冊接受存款公司為三百零六間。

表一：一九八五年三月貨幣統計數字

(百萬港元計)

| 貨幣供應         | 一九八五年三月 | 前數月(與一九八五年<br>三月比較之變動百分率) |                  |                  |
|--------------|---------|---------------------------|------------------|------------------|
|              |         | 一九八五年二月                   | 一九八四年十二月         | 一九八四年三月          |
| M 1 — 港元     | 36,131  | 38,308 (- 5.7%)           | 33,351 (+ 8.3%)  | 31,984 (+13.0%)  |
| 外幣           | 3,186   | 3,600 (-11.5%)            | 3,440 (- 7.4%)   | 2,370 (+34.4%)   |
| 總計           | 39,316  | 41,907 (- 6.2%)           | 36,791 (+ 6.9%)  | 34,354 (+14.4%)  |
| M 2 — 港元     | 178,409 | 178,199 (+ 0.1%)          | 172,547 (+ 3.4%) | 157,042 (+13.6%) |
| 外幣           | 154,297 | 147,795 (+ 4.4%)          | 141,533 (+ 9.0%) | 122,454 (+26.0%) |
| 總計           | 332,706 | 325,993 (+ 2.1%)          | 314,081 (+ 5.9%) | 279,497 (+19.0%) |
| M 3 — 港元     | 215,017 | 213,545 (+ 0.7%)          | 208,266 (+ 3.2%) | 185,838 (+15.7%) |
| 外幣           | 193,400 | 184,944 (+ 4.6%)          | 180,035 (+ 7.4%) | 150,016 (+28.9%) |
| 總計           | 408,417 | 398,488 (+ 2.5%)          | 388,301 (+ 5.2%) | 335,855 (+21.6%) |
| <b>存 款</b>   |         |                           |                  |                  |
| 活期存款         | 24,386  | 25,629 (- 4.8%)           | 23,518 (+ 3.7%)  | 21,057 (+15.8%)  |
| 儲蓄存款         | 86,797  | 85,116 (+ 2.0%)           | 81,150 (+ 7.0%)  | 80,792 (+ 7.4%)  |
| 銀行定期存款       | 201,153 | 193,377 (+ 4.0%)          | 191,436 (+ 5.1%) | 159,441 (+26.2%) |
| 接受存款公司定期存款   | 72,947  | 69,815 (+ 1.4%)           | 72,283 (+ 0.9%)  | 54,569 (+33.7%)  |
| 全部港元存款       | 198,097 | 195,368 (+ 1.4%)          | 193,190 (+ 2.5%) | 170,480 (+16.2%) |
| 全部外幣存款       | 187,187 | 178,570 (+ 4.8%)          | 175,198 (+ 6.8%) | 145,379 (+28.8%) |
| 總 計          | 385,284 | 373,937 (+ 3.0%)          | 368,387 (+ 4.6%) | 315,859 (+22.0%) |
| <b>貸款及墊款</b> |         |                           |                  |                  |
| 供香港之有形貿易用    | 32,008  | 31,182 (+ 2.6%)           | 32,467 (- 1.4%)  | 30,023 (+ 6.6%)  |
| 供非到達香港之商品貿易用 | 4,166   | 4,280 (- 2.7%)            | 4,448 (- 6.3%)   | 3,337 (+24.8%)   |
| 在香港使用之其他貸款   | 224,084 | 224,054 ( = )             | 220,905 (+ 1.4%) | 211,448 (+ 6.0%) |
| 在香港以外使用之其他貸款 | 145,727 | 143,978 (+ 1.2%)          | 142,790 (+ 2.1%) | 134,435 (+ 8.4%) |
| 在不明地方使用之其他貸款 | 20,951  | 20,279 (+ 3.3%)           | 20,439 (+ 2.5%)  | 19,415 (+ 7.9%)  |
| 以港元計之全部貸款    | 211,782 | 209,820 (+ 0.9%)          | 206,930 (+ 2.3%) | 201,569 (+ 5.1%) |
| 以外幣計之全部貸款    | 215,154 | 213,954 (+ 0.6%)          | 214,119 (+ 0.5%) | 197,088 (+ 9.2%) |
| 總 計          | 426,935 | 423,774 (+ 0.7%)          | 421,049 (+ 1.4%) | 398,657 (+ 7.1%) |

= 少於百分之零點零五

表二：一九八五年三月分類行業在本港使用之貸款按季分析

(百萬港元計)

|                          | 一九八五年三月止 | 前數季 (與一九八五年三月比較之變動百分率) |                  |                  |
|--------------------------|----------|------------------------|------------------|------------------|
|                          |          | 一九八四年十二月止              | 一九八四年九月止         | 一九八四年三月止         |
| 製 造 業                    | 19,411   | 18,793 (+ 3.3%)        | 19,680 (- 1.4%)  | 19,422 (- 0.1%)  |
| 運輸業及運輸器材                 | 20,229   | 20,598 (- 1.8%)        | 20,842 (- 2.9%)  | 21,086 (- 4.1%)  |
| 屋宇營造，建築業及物業發展            | 46,710   | 48,115 (- 2.9%)        | 48,459 (- 3.6%)  | 46,821 (- 0.2%)  |
| 批發及零售行業                  | 27,709   | 28,245 (- 1.9%)        | 25,634 (+ 8.1%)  | 25,727 (+ 7.7%)  |
| 財務機構*                    | 18,823   | 16,950 (+11.1%)        | 16,206 (+16.1%)  | 15,975 (+17.8%)  |
| 個 人：                     |          |                        |                  |                  |
| 購置居者有其屋及私人<br>機構參與建屋計劃樓宇 | 4,351    | 3,911 (+11.3%)         | 3,742 (+16.3%)   | 3,501 (+24.3%)   |
| 購置其他住宅物業                 | 26,255   | 25,453 (+ 3.2%)        | 24,511 (+ 7.1%)  | 22,945 (+14.4%)  |
| 其他用途                     | 20,625   | 20,065 (+ 2.8%)        | 19,703 (+ 4.7%)  | 20,485 (+ 0.7%)  |
| 其 他                      | 39,972   | 38,777 (+ 3.1%)        | 36,911 (+ 8.3%)  | 35,486 (+12.6%)  |
| 合 計                      | 224,084  | 220,905 (+ 1.4%)       | 215,688 (+ 3.9%) | 211,448 (+ 6.0%) |

\* 不包括墊予銀行及接受存款公司之款項在內。

### 工科學生可獲實習津貼

協助工科畢業生獲取實務訓練的工科畢業生訓練計劃現已擴大，於兩間大學或香港理工學院就讀廠校交替制課程的學生均可參加。

職業訓練局發言人說：「由一九八五年四月一日開始，仍在大學與理工學院就讀的學生，如在工業界參加認可訓練計劃，便可獲訓練津貼，每人每月一十元。」

此舉可使此等攻讀廠校交替制課程的學生與合資格參加此項計劃的工科畢業生，同獲優惠待遇。

另一方面，職業訓練局宣布由一九八五年四月一日開始，工科畢業生接受訓練計劃時的每月津貼，已由一千六百元增加至一千八百元。

職業訓練局發言人說，工科畢業生訓練計劃是由職業訓練局技師訓練委員會推行，旨在協助工科畢業生及廠校交替制課程學生，獲取工業認可訓練，成為合格工程師。

僱主如願意為工科畢業生及學生提供訓練機會，可與技師訓練委員會秘書聯絡，電話：五十一八九三二三四一內線二七四。

### 中學生犯規違法個案穩定

教育署副署長李越挺今日（星期四）表示，在一九八三至八四年度於中學進行的調查顯示，中學生犯規及違法行為的情況與對上一年度的調查結果並無顯著不同，涉及的學生比例仍保持在百分之五至八之間。

李氏亦為學生紀律監察常務委員會主席。

在宣布八三至八四年度第二次調查的結果時，李氏說教育署將繼續為學校提供意見及協助，俾能應付學生因行為引起的問題。

此外，教署並已向各中小學派發小冊子，列出各政府部門提供的有關服務。李氏希望各校長能指導有需要的家長向有關部門求助。

他又指出，調查報告顯示：涉及犯規及違法行為者仍以男生為多，但涉及女生人數亦有所增加。

調查期間呈報的事件總數為十五萬零一百八十四宗，與一九八二至八三年度呈報事件的總數相比，增加百分之十四點五。

李氏說：「這項數字增加的主要原因，是由於學校所呈報的經常遲到事件數目激增。」他又解釋這是由於在第二次調查的問卷內容有所更改，而學校必須將經常遲到事件作為一單獨類別分別填報。

呈報事件中大部份（百分之八十七至八十九）均屬較輕微的犯規行為，只有百分之十一至十三屬較嚴重的違法行為。

與一九八二至八三年度的數字比較，今次調查顯示除經常遲到及經常逃學事件外，所有其他各類常見的犯規行為均有所下降。

李氏說，犯規學生的年齡及班級分佈均無大轉變。

他說：「超過百分之七十五犯規及違法的學生年齡介乎十三至十六歲之間，而超過百分之五十為中一及中二學生。」

#### 申請商業文件收費調整

署理註冊總署署長岑立誠今日宣布，數項申請商業文件的收費已予調整。

新收費將於明日（星期五）起生效，涉及根據公司條例、有限責任合夥商號條例、商標條例及放債人條例作出申請之商業文件。

有關這些收費調整的詳情將刊載於明日出版的憲報內。

這些調整大都是為了確保能抵償提供這些服務所需的費用，這些費用於近年來大幅度增加。

這些收費對上一次調整是於一九八一年或以前。大部份的收費增加率在百分之三十五與百分之五十之間。

## 二月份零售業臨時統計數字

據政府統計處今日發表的臨時統計結果顯示，本年二月份零售業的零售價值估計為五十八億五千七百萬元，比去年二月份上升百分之二十七，零售量則比去年二月份上升百分之二十六。

但此一比較受到農曆新年日期影響，今年的年初一是二月二十日，而去年則為二月二日。

一九八四年十二月至一九八五年二月三個月與對上一年同期比較，零售業零售價值上升百分之十二，零售量則上升百分之十。

今年二月與一月比較，由於受季節性因素影響，零售價值及零售量均下降百分之一。

今年二月與去年二月比較，衣著、鞋類及有關產品零售價值增加百分之五十二，零售量增加百分之四十。耐用消費品及其他消費品的零售價值均上升百分之二十九，而零售量則分別增加百分之二十六及百分之二十八。食品、酒類及煙草的零售價值上升百分之二十二，而零售量則增加百分之二十三。燃料的零售價值及零售量增幅最少，分別為百分之二及百分之三。

八四年十二月至八五年二月三個月與對上一年同期比較，衣著、鞋類及有關產品零售業的零售價值上升百分之二十五，增幅最大。增幅較次的是耐用消費品及其他消費品，零售價值分別達百分之十七及百分之十四。以上三類零售業的零售量均上升百分之十三。食品、酒類及煙草零售業的零售價值及零售量均微升百分之三。燃料的零售價值保持不變，但零售量則增加百分之一。

與八五年一月比較，八五年二月的食品、酒類及烟草零售價值增加百分之十二，零售量增加百分之九；而衣着、鞋類及有關產品的零售價值及零售量分別增加百分之三及百分之六。但在另一方面，燃料、耐用消費品及其他消費品的零售價值及零售量均分別下降百分之十一，百分之九及百分之三。

按選定行業分析，八五年二月與八四年二月比較，百貨商店、汽車、及超級市場業的零售價值及零售量均有顯著增加。而耐用消費品（汽車除外）的零售價值及零售量亦大幅上升。

八四年十二月至八五年二月與一年前同期比較，汽車零售價值和零售量有大幅增加。而除汽車外之耐用消費品，超級市場業和百貨商店的零售價值及零售量則溫和增加。

與八五年一月比較，八五年二月超級市場業的零售價值及零售量均大幅上升。但汽車、除汽車外之耐用消費品及百貨商店零售價值及零售量則下降。

附表一列出一九八五年一月修訂總銷售數字和一九八五年二月臨時數字。

附表二顯示主要行業類別及選定行業（有關主要行業類別的一部分）的零售價值指數及銷量指數；平均每月零售指數以一九八〇年計為一百。

八五年二月的統計結果與八五年一月及八四年二月的統計結果比較，以及八四年十二月至八五年二月期間的零售數字與八三年十二月至八四年二月的數字比較，亦在表內列出。

圖表一及圖表二則繪出由一九八三年一月至一九八五年一月的總零售指數的變動。

載有一九八五年二月調查結果分析的報告書現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處出售，每本一元。

有關此項統計結果，可向統計處批發及零售業統計科查詢，電話：三一七二一六〇二四。

附表一：總零售統計

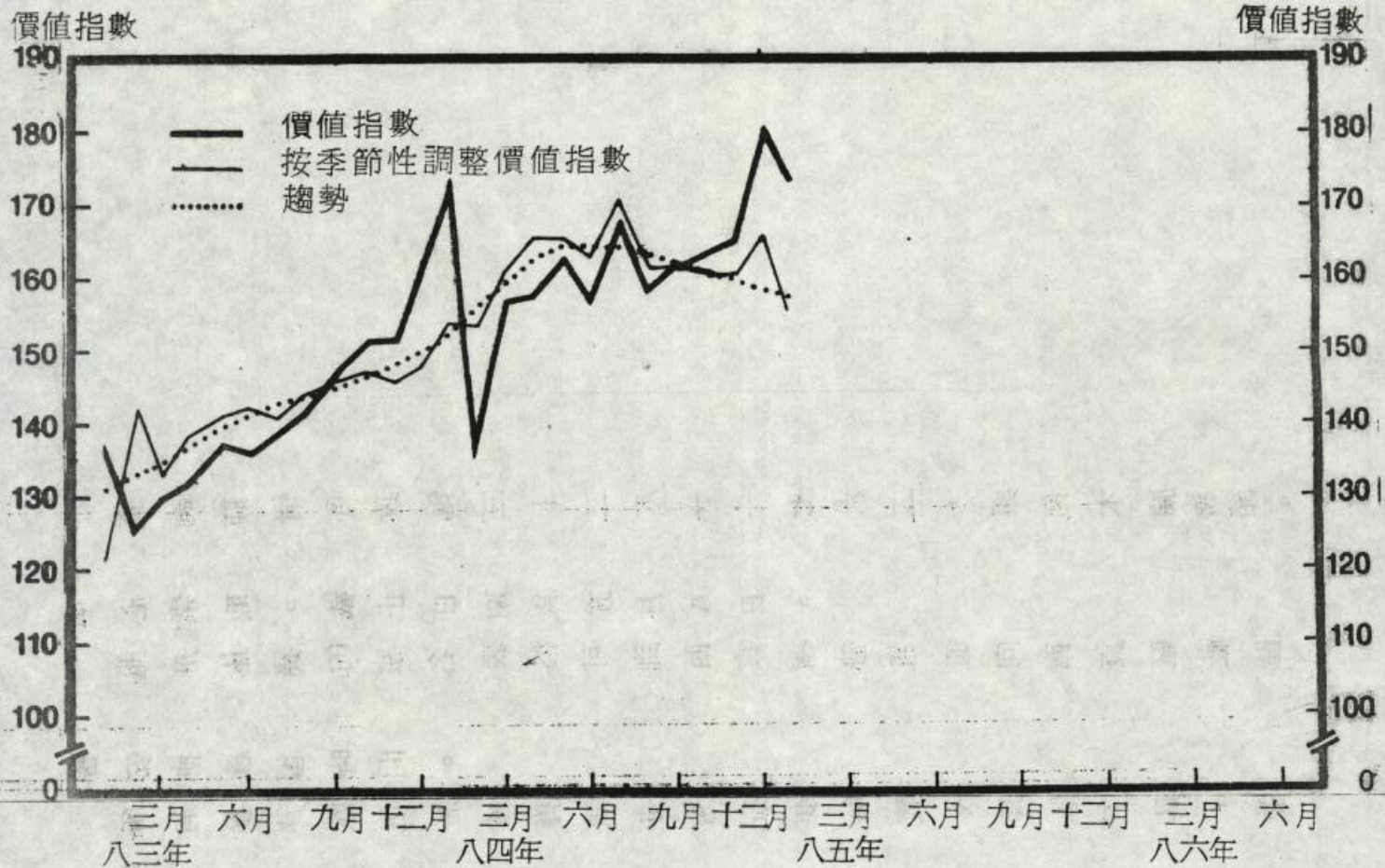
一九八五年 二月總零售統計(臨時數字)——五十八億五千七百萬元  
 一九八五年 一月總零售統計(經修訂數字)——五十八億八千九百萬元

附表二：一九八五年 一月及 二月零售價值及零售量指數  
 (一九八〇年每月平均指數 = 100)

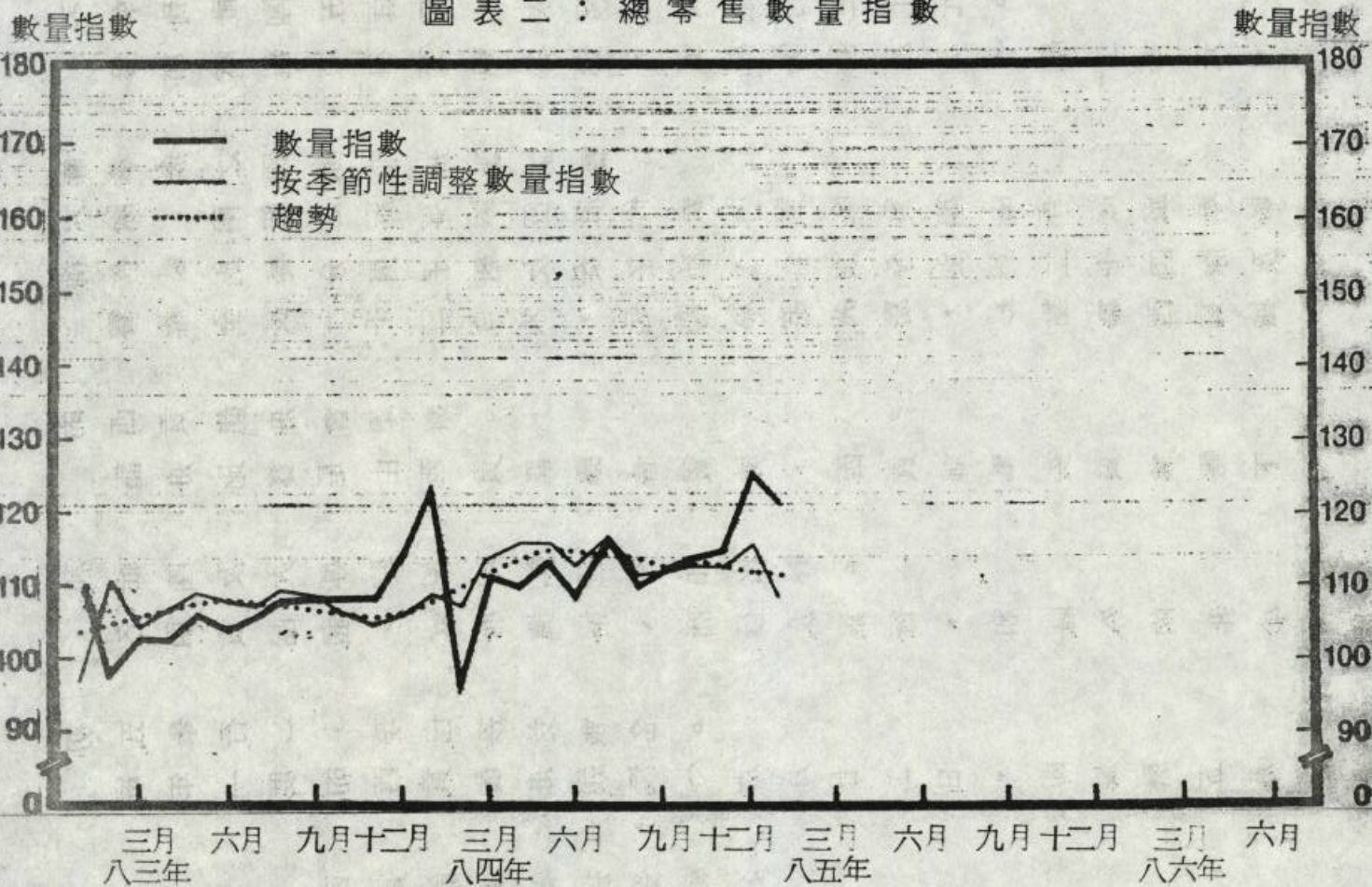
| 項 目            | 零售指數 | 一九八五年   | 一九八五年  | 一九八五年二   |      | 一九八五年二   |      | 一九八四年十二月至 |      |
|----------------|------|---------|--------|----------|------|----------|------|-----------|------|
|                |      | 一月      | 二月     | 月與一九八五   |      | 月與一九八四   |      | 一九八五年二月與一 |      |
|                |      | (經修訂數字) | (臨時數字) | 年一月比較    |      | 年二月比較    |      | 九八三年十二月至一 |      |
|                |      |         |        | (點)(百分率) |      | (點)(百分率) |      | 九八四年二月比較  |      |
|                |      |         |        | (點)(百分率) |      | (點)(百分率) |      | (點)(百分率)  |      |
| (一)所有零售行業      |      |         |        |          |      |          |      |           |      |
|                | 零售價值 | 175     | 172    | - 1      | - 1  | + 37     | + 27 | + 19      | + 12 |
|                | 零售量  | 121     | 120    | - 2      | - 1  | + 25     | + 26 | + 11      | + 10 |
| (二)以主要行業類別計    |      |         |        |          |      |          |      |           |      |
| 食品、酒類及<br>煙草   | 零售價值 | 175     | 194    | + 20     | + 12 | + 35     | + 22 | + 5       | + 3  |
|                | 零售量  | 115     | 126    | + 11     | + 9  | + 24     | + 23 | + 3       | + 3  |
| 燃料             | 零售價值 | 189     | 168    | - 21     | - 11 | + 3      | + 2  | .         | .    |
|                | 零售量  | 122     | 109    | - 13     | - 11 | + 3      | + 3  | + 1       | + 1  |
| 衣著、鞋類及<br>有關產品 | 零售價值 | 236     | 244    | + 8      | + 3  | + 83     | + 52 | + 49      | + 25 |
|                | 零售量  | 151     | 159    | + 9      | + 6  | + 46     | + 40 | + 18      | + 13 |
| 耐用消費品          | 零售價值 | 159     | 145    | - 14     | - 9  | + 33     | + 29 | + 21      | + 17 |
|                | 零售量  | 117     | 107    | - 10     | - 9  | + 22     | + 26 | + 13      | + 13 |
| 其他消費品          | 零售價值 | 167     | 162    | - 5      | - 3  | + 36     | + 29 | + 21      | + 14 |
|                | 零售量  | 121     | 117    | - 4      | - 3  | + 26     | + 23 | + 15      | + 13 |
| (三)以選定行業計      |      |         |        |          |      |          |      |           |      |
| 超級市場           | 零售價值 | 267     | 351    | + 84     | + 31 | + 87     | + 33 | + 36      | + 13 |
|                | 零售量  | 166     | 217    | + 52     | + 31 | + 54     | + 33 | + 21      | + 12 |
| 汽車             | 零售價值 | 93      | 85     | - 8      | - 8  | + 25     | + 41 | + 21      | + 32 |
|                | 零售量  | 55      | 30     | - 5      | - 9  | + 12     | + 35 | + 10      | + 25 |
| 除汽車外之耐<br>用消費品 | 零售價值 | 205     | 187    | - 18     | - 9  | + 38     | + 26 | + 22      | + 13 |
|                | 零售量  | 160     | 146    | - 14     | - 9  | + 29     | + 25 | + 15      | + 11 |
| 百貨商店           | 零售價值 | 202     | 188    | - 14     | - 7  | + 39     | + 46 | + 25      | + 14 |
|                | 零售量  | 147     | 136    | - 11     | - 7  | + 42     | + 45 | + 17      | + 13 |

- 備註：1食品、酒類及煙草一項包括超級市場。  
 2耐用消費品一項包括汽車。  
 3其他消費品一項包括百貨商店。  
 4變動數字係由未經轉為整數的指數計出。  
 5\* 表示並無改變。

圖表一：總零售價值指數



圖表二：總零售數量指數



註：(一)一九八〇年每月平均指數 = 100

(二)按季節性調整價值和數量指數與趨勢乃採用美國統計局之季節性調整程序而編製。

## 西貢龍舟賽接受報名

每年一度的西貢龍舟競渡（六月廿二日，即農曆五月初五舉行），現已接受報名。

各西貢團體、政府機構、商行及銀行，和區外的非牟利社團及大專院校均歡迎參加比賽。

龍舟比賽是由西貢區議會贊助，西貢鄉事委員會轄下的西貢龍舟會舉辦。

賽程全長一千三百米，起點為羊洲島，終點為西貢墟海傍。比賽分男子組及女子組，名額分別為二十四隊及六隊。兩組之冠軍隊伍將代表西貢區參加由香港旅遊協會舉辦之國際龍舟邀請賽。

參加隊伍均須交報名費，區內團體及女子組二百元，非牟利社團五百元，大商行及銀行三千元。

所有參賽隊伍將會獲龍舟會提供船隻及其他工具，並會安排練習時間。

龍舟比賽的報名表格可到西貢墟普通道向西貢區社區中心索取。截止日期為五月八日。

查詢詳情可致電三一二八一七六二，與何木蘭聯絡。

### 港島區臨時交通措施

運輸署宣布，薄扶林道連接般含道之天橋，將於星期日（五月五日）凌晨由一時至六時，及由下午八時三十分至翌晨六時暫時封閉，禁止車輛通行，以便天橋進行重鋪路面工程。

天橋封閉時間內，沿薄扶林道東行擬前往般含道之車輛須改經高街及西邊街。

在此兩段時間內，中巴第三及第二十三號綫將改爲循環綫，並只駛往柏道。中巴第四十號及四十號M綫往中區之行程將改經薄扶林道、西邊街、德輔道西、干諾道西、干諾道中、機利文街、德輔道中及金鐘道。

### 機電畢業生製成輔助教育機械人

機電工程署工程畢業生在訓練計劃中集體製作了一個輔助教育機械人。

該署並特別爲新聞界安排一次示範，於明日（星期五）下午三時在該署訓練組舉行。

欲訪攝示範之新聞界代表，請於下午二時四十五分抵達香港加路連山道九十八號機電工程署正門集合。

### 旺角滅罪委員參觀赤柱監獄

十六名旺角區撲滅罪行委員會成員今日（星期四）前往赤柱參觀兩所監獄，以瞭解犯人的生活 and 懲教署爲他們提供的懲教程序。

他們首先參觀低度設防的馬坑監獄，看一些年老犯人所參與的輕便工作；並獲悉其他犯人有負責家務者，亦有在戶外作社區工作者。

之後，他們前往高度設防的赤柱監獄，參觀各項設施；看犯人在設備完善而行業廣泛的工場內作工業生產工作。

他們還參觀職員訓練學院，巡視現代化的訓練設施，及懲教署人員接受訓練情形。

參觀完畢，他們在該署的官員會所與懲教署署長簡能會面，討論有關事項。

編輯注意：

一頓參觀監獄的圖片將於今日稍後經由傳真機發放。

政務官高層晉升公布

政府今日宣布政務職級的高層晉升。

六名官員晉升為甲級政務主任，他們為：

費士陶 公務員薪俸及服務條件常務委員會秘書長

屈珩 港九政務署署長

徐淦 市政總署署長

高禮和 海關總監

夏文德 區域市政署署長

易誠禮 工業署署長

另外有五名官員晉升為乙一級政務主任：

楊啓彥 香港出口信用保險局總監

陳方安生 社會福利署署長

梁文建 教育署署長

麥高樂 貿易署署長

班乃信 廉政專員

以下九名官員亦晉升為乙級政務主任：

吳國泰 創新界政務署署長

霍羅兆貞 廉政公署社區關係處處長

岳士禮 副廣播署長

林中麟 政府物料供應處副處長

曾蔭權 副貿易署署長

簡德倫 香港政府駐日內瓦事務參贊

黃星華 副銓叙司

方樂善 大學及理工教育資助委員會秘書

任志剛 副金融司

## 八五年美國特惠稅制度公布

貿易署今（星期四）日向商界公布有關美國貿易代表辦事處於本年五月一日宣布的一九八五年美國普及特惠稅制詳情。

根據一九八五年美國普及特惠稅制，四項新類目已被列入在現時超過三千類可享有特惠稅免稅待遇的貨品內。該四項產品為：經處理或醃製的椰菜；民用頻率收音機；鐘殼零件及橡膠及塑膠嬰兒褲。

該等改變適用於所有受惠國，包括香港在內。一九八四年該四類由香港輸往美國的貨品的總值，略超過三百萬美元。

一項以往可享有特惠待遇的化學產品——TRIFLURATION——已從特惠表中刪除。但是，本港並沒有輸出該項貨品往美國。

另一方面，香港於一九八四年不獲特惠待遇的三項貨品，重新獲得特惠待遇，該三項貨品為：頻閃觀測器，包括投入硬幣及代用硬幣操作的遊戲機及零件，及玩具動物。在一九八四年，該三項由香港輸往美國的貨品的總值為三千四百萬美元。

一九八五年美國普及特惠稅對貨品資格作出的修訂由一九八五年七月一日起生效。

一九八四年，由本港輸往美國的普及特惠稅制度所列舉的貨品總值達四十億零二百萬美元，其中二十六億七千六百萬美元的貨品是不獲特惠優待，而餘下的十三億二千六百萬美元的貨品則獲免稅待遇。

貿易署發言人解釋說：美國每年都對其普及特惠稅制度貨物表進行檢討。美國將某一項貨品從該制度中刪除，是可以根據「競爭性需要」的準則，或「畢業」準則，或美國政府應美國製造商的要求而作出的。

發言人續說，基於「競爭性需要」的準則，香港某些貨品可能從普及特惠稅免稅待遇中被刪除。根據法定競爭性需要條款，倘若某國家在前一年度輸往美國的貨品的價值，相等或超過所有該類產品輸往美國的總值的百分之五十，或超過某一個價值，則該國便會失去該項貨品的普及特惠免稅待遇。

但是，發言人表示：「貿易署尚未知悉根據正常競爭性需要準則而被刪除享受該待遇的貨品，貿易署在接獲詳情後，便會向商界公布。」

### 招待記者訪道路收費計劃中心

新聞界可於五月九日（星期四），參觀在試驗階段的道路收費計劃的控制中心。屆時，記者可以看到電腦記錄裝上電子車牌的車輛駛經中區，以及如何將這些資料計算成模擬帳單的情況。

該中心位於皇后大道中二十號太平行，每次只可容納十二名記者，因此參觀須分三組進行，每次約為時四十五分鐘。

第一組由上午十時三十分開始，晚報記者可獲優先參觀。

第二組於上午十一時三十分開始，招待電台及電視台記者。

最後一組則於下午二時開始。

欲前往參觀該中心之新聞界代表，請於星期二（五月七日）下午一時前向政府新聞處當值新聞主任報名，並請說明欲參加之組別。由於地方所限，每家報館只能派出一名代表，而電台及電視台之代表只能參加十一時三十分之組別。獲邀參觀該中心之新聞界代表將會個別接到通知。

### 田土廳服務收費增加

政府已增加若干項市民使用田土廳所提供之服務而須付予註冊總署署長（田土註冊處處長）之費用。

隨着行政局批准一九八五年田土註冊費（修訂）規例及一九八五年田土註冊費（新界）（修訂）規例後，新收費將於明日（星期五）起生效。

新收費主要為：

- \* 撥備官契費用由四百元增至一千元；
- \* 取消官契或其他官方租約費用由一百元增至五百元；
- \* 有關官契之圖則及其他法律文件收費由一百元增至一千元；
- \* 新官契發出後所進行之調查收費由三百元增至五千元。

署理註冊總署署長岑立誠解釋說，是次增加費用是由於以往收費未能彌補成本。

他說，由於目前之政策是將收費彌補成本，地政署署長曾聯同註冊總署署長作出調查研究，確定提供服務之成本後，將收費作相應調整。

他又說：「事實上，政府已甚少批出官契。一九八四年只批出十六份，一九八三年批出十五份，而一九八二年則批出九份。」

其他之收費，例如簽發田土廳登記冊文件之認證複本之收費等，均收取一般提供公共服務之標準費用。

立法局選舉選民登記數字

以下是功能組別及選舉團組別選民登記申請的最新統計數字：

估計選民人數  
直至今日為止所收到之選民登記數目

| 功能組別           | 估計選民人數 | 直至今日為止所收到之選民登記數目 |
|----------------|--------|------------------|
| 商界第一選民分組       | 二六五〇   | 四三一              |
| 商界第二選民分組       | 六〇〇〇   | 一三一九             |
| 工業界第一選民分組      | 八〇〇    | 二〇八              |
| 工業界第二選民分組      | 三〇〇〇   | 六四〇              |
| 金融界            | 一四〇    | 六一               |
| 勞工界            | 三八〇    | 二二九              |
| 社會服務界          | 一五四    | 五二               |
| 醫學界            | 四三〇〇   | 一一五六             |
| 法律界            | 二一八五   | 四五五              |
| 教學界            | 五二三四〇  | 一九九三九            |
| 工程、建築、測量及都市規劃界 | 三六六〇   | 一二四九             |
| 選舉團組別          | 四四一    | 三七一              |
| 總數：            | 七六九一八  | 二六一一〇            |

\* 因有些屬商界、工業界及醫學界功能組別的人士所屬功能組別超過一個，故該估計數字偏高。

### 港督呼籲立法局選舉選民從速登記

港督尤德爵士今日對立法局選舉功能組別選民登記反應緩慢表示關注。

他說：「現今距離截止登記日期只餘下四天，所有合資格的人士現應立即登記。」

尤德爵士指出，九月舉行的立法局選舉標誌著香港在邁向代議政制上一個最重要的階段。

他說：「這是一個機會，給有責任感的市民表現他們特別對某一行業或專業，和總體上對社會的支持和關心。登記為選民同時是一項權利與責任，不容忽視。」